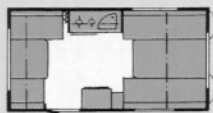


EQUIPEMENTS/AUSSTATTUNGEN/DOTAZIONI/EQUIPAMIENTOS/ S = Série/Serienmässig/Serie/Serie O = Option/auf Wunsch/Opzione/opción - = non prévu/Nicht vorgesehen/Non previsto/No previsto	ESCALE							ALIZE										FJORD							ALIZE LUXE									
	330 M	331 M	400 M	400 DD	410 M	420 M	430 M	330 E	370 E	390 E	400 E	400 CP/CL	420 CP/CL	420 D	450 CP/CL	470 CE	486 CE	540 PE	330 E	360 E	370 E	370 EK	390 T	390 M	420 D	450 CP/CL	410 CP/CL	420 D	430 E	430 CP/CL	460 CP/CL	480 CP	486 CE	570 PE
Longueur extérieure carrosserie (m)/Außenlänge des Aufbaus (M)/Lunghezza esterna carrozzeria (m)/Longitud exterior carroceria (m)	3,35	3,35	4,05	4,05	4,25	4,25	4,25	3,62	4,02	4,32	4,32	4,52	4,52	4,52	4,82	5,02	5,32	5,72	3,62	4,02	4,02	4,02	4,32	4,32	4,52	4,82	4,52	4,52	4,52	4,52	4,82	5,12	5,32	6,12
Hauteur hors tout (m)/Gesamthöhe (M)/Altezza fuori tutto (m)/Altura total	2,45	2,45	2,45	2,45	2,45	2,45	2,45	2,44	2,45	2,45	2,45	2,45	2,45	2,45	2,46	2,46	2,50	2,44	2,45	2,45	2,45	2,45	2,45	2,45	2,45	2,47	2,47	2,47	2,47	2,47	2,47	2,47	2,47	2,47
Largeur hors tout (m)/Gesamtbreite (M)/Larghezza fuori tutto (m)/Anchura total (m)	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,30	2,30	2,30	2,10	2,30	2,48	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,30	2,30	2,10	2,30	2,10	2,30	2,30	2,10	2,30	2,48
Développé auvent (m) ± 0,05/Umlaufmaß für Vorzelt (M) ± 0,05/Estensione veranda (m) ± 0,05/Extensión avance (m) ± 0,05	7,50	7,50	8,20	8,20	8,40	8,40	8,40	7,52	7,92	8,22	8,22	8,42	8,42	8,42	8,72	8,92	9,22	9,62	7,52	7,92	7,92	7,92	8,22	8,22	8,42	8,72	8,42	8,42	8,42	8,42	8,8	9,12	9,22	10,12
Châssis et timons galvanisés/Verzinkte Deichsel/Telaio e timone zincati/Chasis y lanza galvanizados	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Essieu Caoutchouc (Ca) ou Barre de torsion (BT)/ Gummiachse (CA) Drehstabfederachse (BT)/Assale in gomma (CA) - Barra di torsione (BT)/ Eje de caucho (CA)/Barra de torsión (BT)	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	Ca	BT	BT	BT	BT	BT	BT	Ca	2BT
Amortisseurs/Stoßdämpfer/Ammortizzatori/Amortiguadores	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Isolation boîte à roues/Radkastenisolierung/Isolamento del passaruota/Aislamiento en paso de ruedas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	S	S	S	S	S	S	S	S
Enjoliveurs de roues/Radkappen/Copri ruote/Embelledor de rueda	-	-	-	-	-	-	-	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Coffre intégré/Integrierter Gasflaschenkasten/Portabombole integrato/Cofre integrado	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Baies double vitrage/Doppelfenster/Finestre a doppi vetri/Ventanas de doble cristal	0	0	0	0	0	0	0	5	6	5	5	5	6	6	6	8	8	6	5	5	6	5	7	6	6	6	5	6	7	6	6	7	8	6
Baies simple vitrage/Einzelfenster/Finestre a vetri semplici/Ventanas de cristal simple	5	4	5	5	5	4	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Eclairage auvent/Vorzeltbeleuchtung/Illuminazione veranda/Luz de avance	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	S	S	S	S	S	S	S	S
Transformateur 220 V/12V + disjoncteur/Umformer 220 V/12 V + Hauptschalter/Trasformatore 220 V/12 V + Interruttore autonomo/ Transformador 220 V/12 V + Interruptor magnetotómico	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Réfrigérateur tri-mixte 60 litres/Kühlschrank 60 L/Frigorifero 60 litri/Frigorifico 60 littros	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	-	S	S	S	S	S	-	-	S	S	S	S	S	S	S	S	-	-	-	-	-	-	-	-
Réfrigérateur tri-mixte 70 litres/Kühlschrank 70 L/Frigorifero 70 litri/Frigorifico 70 littros	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	S	0	0	0	0	0	S	S	0	0	0	0	0	0	0	0	S	S	S	S	S	S	S	S
Combiné inox 2 feux avec sécurité gaz/2 Flammkocher/Lavello inox e fornello a 2 fuochi con sicura/ Combinado fregadero-cocina inoxidable 2 fuegos con seguridad	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Hotte/Dunstabzugshaube/Cappa aspirante/Campana aspirante	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	0	0	0	0
Regroupement évacuation eaux usées/Zentrale Abwasserabführung/Raggruppamento di evacuazione delle acque scure/Colector para salida de aguas residuales	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	S	S	S	S	S	S	S	S
Pompe à eau électrique + jerrican/Elektrische Wasserpumpe + Kanister/Pompa elettrica per l'acqua + Tanica/Bomba de agua eléctrica + Depósito de agua	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Armoire de toilette + accessoires/Toilettenschrank und Zubehör/Armadio toilette e accessori/Armario de aseo y accesorios	-	-	-	-	-	-	-	-	S	-	S	S	S	S	S	S	S	S	-	-	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Bac à douche/Duschwanne/Piatto doccia/Plato de ducha	-	-	-	-	-	-	-	-	0	-	0	S	S	0	S	S	S	S	-	-	0	S	-	0	0	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Douchette avec flexible/Brause mit Flexschlauch/Doccia con flessibile/Ducha con tubo flexible	-	-	-	-	-	-	-	-	0	-	0	S	S	0	S	S	S	S	-	-	0	S	-	0	0	S	S	S	S	S	S	S	S	S
THETFORD WC à cassette /Kassetten WC/WC con cassetta /WC cassette	-	-	-	-	-	-	-	-	0	-	0	0	-	0	0	0	0	0	-	-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	0	0
Chauffage Gaz/Gasheizung/Riscaldamento gas/Calefacción de gas	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	0	0	0	0	S	S	-	S	S	-	S	S	S	-	-	S	S	S	S	S	S	S	-
Chauffage air pulsé/Gasheizung mit Warmluftanlage/Riscaldamento gas termoventilazione/Calefacción de gas con aire impulsado	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	S	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	0	0	0	S
Convecteur électrique 1000 W/Elektrischer Heizkörper 1000 W/Calorifero elettrico da 1000 W/Calefactor eléctrico 1000 W	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	-	0	-	-	-	0	0	-	-	-	-	-	-	-	-
Stores SNCF/Rollos/Scuri FFSS/Cortinillas enrollables SNCF	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Stores moustiquaire/Zugrollos mit Moskitonetz/Zanzariere/Cortinillas con mosquitera	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2
Réservoir d'eaux usées/Abwassertank/Serbatoio acqua scure/Depósito para aguas residuales	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Toutes les caractéristiques techniques valables au moment de l'impression (août 92) sont données par le constructeur à titre indicatif. Elles peuvent être sujettes à des modifications, dues souvent à des progrès techniques. Le certificat de réception (feuilles des mines) fait foi face aux autorités. Pour les poids et dimensions, consultez votre concessionnaire.

F scale



ESCALE 330 M (1)

Places / Plätze / Posti / Plazas : 3
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 460 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 190 kg



ESCALE 331 M

Places / Plätze / Posti / Plazas : 3
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 460 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 190 kg



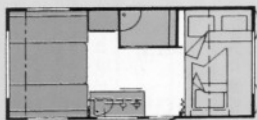
ESCALE 400 M

Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 540 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 160 kg



ESCALE 400 DD* (1)

Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 540 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 160 kg



ESCALE 410 M

Places / Plätze / Posti / Plazas : 5
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 575 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 175 kg



ESCALE 420 M

Places / Plätze / Posti / Plazas : 3
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 570 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 180 kg



ESCALE 430 M* (1)

Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 570 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 180 kg

Alizé



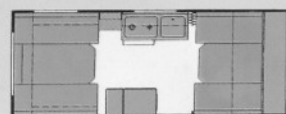
ALIZE 330 E

Places / Plätze / Posti / Plazas : 3
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 565 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 135 kg



ALIZE 370 E

Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 630 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 150 kg



ALIZE 390 E

Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 625 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 145 kg



ALIZE 400 E*

Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 625 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 145 kg



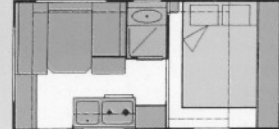
ALIZE 400 CP

Places / Plätze / Posti / Plazas : 3
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 665 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 155 kg



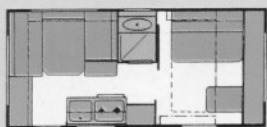
ALIZE 400 CL

Places / Plätze / Posti / Plazas : 3
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 665 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 155 kg



ALIZE 420 CP

Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 700 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 150 kg



ALIZE 420 CL

Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 700 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 150 kg



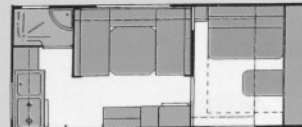
ALIZE 420 D

Places / Plätze / Posti / Plazas : 5
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 720 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 160 kg



ALIZE 450 CP

Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 735 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 165 kg



ALIZE 450 CL

Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 735 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 165 kg



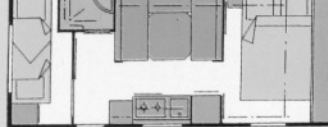
ALIZE 470 CE

Places / Plätze / Posti / Plazas : 5
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 790 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 160 kg



ALIZE 486 CE*

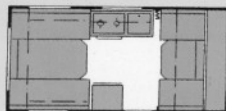
Places / Plätze / Posti / Plazas : 6
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 930 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 170 kg



ALIZE 540 PE

Places / Plätze / Posti / Plazas : 6
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 1020 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 180 kg

Fjord



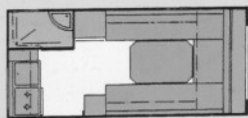
FJORD 330 E *
Places / Plätze / Posti / Plazas : 3
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 580 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 270 kg



FJORD 360 E *
Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 640 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 260 kg



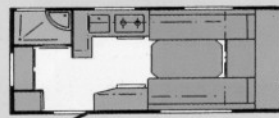
FJORD 370 E (1)
Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 630 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 150 kg



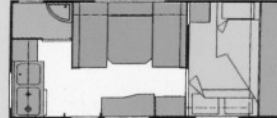
FJORD 370 EK *
Places / Plätze / Posti / Plazas : 3
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 650 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 250 kg



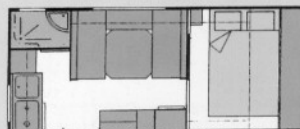
FJORD 390 T *
Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 690 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 310 kg



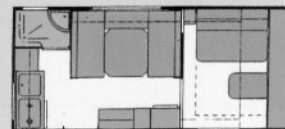
FJORD 390 M *
Places / Plätze / Posti / Plazas : 3
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 710 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 290 kg



FJORD 420 D (1)
Places / Plätze / Posti / Plazas : 5
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 720 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 160 kg



FJORD 450 CP
Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 735 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 165 kg



FJORD 450 CL
Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 735 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 165 kg

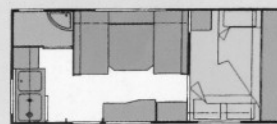
Alizé luxe



ALIZE LUXE 410 CP
Places / Plätze / Posti / Plazas : 3
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 720 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 150 kg



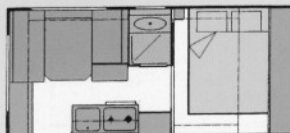
ALIZE LUXE 410 CL
Places / Plätze / Posti / Plazas : 3
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 720 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 150 kg



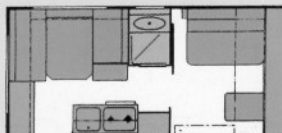
ALIZE LUXE 420 D *
Places / Plätze / Posti / Plazas : 5
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 790 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 160 kg



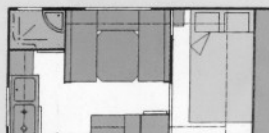
ALIZE LUXE 430 E *
Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 740 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 150 kg



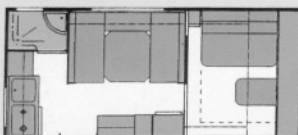
ALIZE LUXE 430 CP
Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 770 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 180 kg



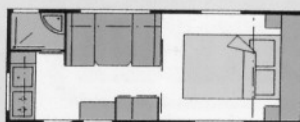
ALIZE LUXE 430 CL
Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 770 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 180 kg



ALIZE LUXE 460 CP
Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 825 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 160 kg



ALIZE LUXE 460 CL
Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 825 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 160 kg



ALIZE LUXE 480 CP
Places / Plätze / Posti / Plazas : 4
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 825 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 175 kg



ALIZE LUXE 486 CE *
Places / Plätze / Posti / Plazas : 6
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 930 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 220 kg



ALIZE LUXE 570 PE
Places / Plätze / Posti / Plazas : 6
P.A.V est/Leergewicht / Peso a vuoto /
Peso en vacío : 1150 kg
C.U. / Nutzlast / Carico utile /
Carga útil : 250 kg